



# ARMONIA

EUROPEAN BEER COMPETITION

directed by *Kuaska*



## CRAFT BEER & FOOD PAIRING



IRVEA.ORG



# ARMONIA

## craft beer & food pairing

Il Concorso Internazionale Armonia "Craft Beer & Food Pairing" è l'unico concorso birrario che si caratterizza per un approccio multidisciplinare, raggruppando al suo interno produttori, assaggiatori, chef, foodies, designers e consumatori.

Un concorso rivolto a tutti i birrifici artigianali con sede nel territorio europeo, focalizzato sì sulla qualità delle birre, ma soprattutto sugli abbinamenti e sulle preparazioni culinarie a base di birra nell'ambito della ristorazione.

### REGOLAMENTO DEL CONCORSO

#### Art. 1

Il Concorso è ideato e organizzato da IRVEA - Istituto per la Ricerca e la Valorizzazione delle Eccellenze Agroalimentari e Ambientali, in collaborazione con la C.C.I.A.A. di Parma, S.S.I.C.A.- Stazione Sperimentale Industrie delle Conserve Alimentari di Parma, 't Kuaska Instituut, MoBI (Movimento Consumatori di Birra).

Il Concorso gode del patrocinio di BJCP, di Bruxelles Beer Challenge, Rastal (tutti in attesa di conferma)

#### Art. 2

Il Concorso si propone di:

- *selezionare e premiare le migliori birre artigianali di provenienza Europea;*
- *valorizzare le eccellenze e promuovere l'espansione della cultura e la conoscenza delle varie categorie, dei diversi stili di birra ed il loro utilizzo nella ristorazione e in cucina attraverso la preparazione di cibi cotti, ed in tavola attraverso gli abbinamenti con i diversi piatti e pietanze;*
- *favorire lo studio per un utilizzo innovativo ed alternativo delle diverse birre nelle scuole di cucina, nella gastronomia e ristorazione internazionale;*
- *premiare e valorizzare ristoratori, cuochi, pasticceri e operatori del food&beverage che maggiormente si contraddistinguono per un utilizzo innovativo della "birra nel piatto" e nella creazione di ricette e preparazioni a base di birra;*
- *valorizzare la professionalità e premiare gli assaggiatori e gli operatori della ristorazione che maggiormente si distinguono nel miglioramento del servizio ed una corretta comunicazione per un incremento del consumi consapevole;*
- *promuovere e favorire la partecipazione dei consumatori per la valutazione della gradimento del prodotto e della soddisfazione del cliente.*

#### Art. 3

Il Concorso è articolato e suddiviso in diverse sezioni

- *ARMONIA Craft Beer -Competizione sensoriale;*
- *Beer in the Plate - Competizione gastronomica;*
- *Style & Taste- Packaging - Competizione per l'impatto grafico e comunicativo del contenitore;*
- *People Choice- Beer & Food Pairing - Competizione tra Giurie Popolari;*

- *Experimental Beers - Sezione Birre Sperimentali.*

#### Art. 4

#### REQUISITI DI ACCESSO

Possono partecipare birrai, produttori, importatori e commercianti di:

- a. birre artigianali di qualsiasi categoria e/o stile e senza alcun limite quantitativo di produzione;
- b. provenienti da aziende artigianali europee, dotate di propri impianti di produzione e regolarmente iscritte presso albi camerali, etichettate e pronte per il commercio secondo la legislazione dei vari Paesi di produzione;
- c. in caso di iscrizione come Birre Sperimentali e/o Beer firm è necessario che il birrificio in cui la birra sia stata prodotta risponda ai criteri di cui ai precedenti punti a-b.

#### Art. 5

#### CATEGORIE:

Il concorso è aperto a tutte le categorie ed ai diversi stili di birra.

Le categorie, raggruppate in "macrocategorie", si rifanno strettamente al prestigioso BJCP (Beer Judge Certificate Program) edizione 2015.

- [http://www.movimentobirra.it/docs/2015\\_bjcp\\_birra.pdf](http://www.movimentobirra.it/docs/2015_bjcp_birra.pdf) (versione in lingua italiana)
- [http://www.bjcp.org/docs/2015\\_Guidelines\\_Beer.pdf](http://www.bjcp.org/docs/2015_Guidelines_Beer.pdf) (versione in lingua inglese)

Ogni "macrocategoria" avrà un numero adeguato di "sottocategorie" per permettere ai produttori di iscrivere con assoluta precisione le loro birre secondo i criteri chiaramente definiti e regolamentati dal citato BJCP.

La scelta della categoria di iscrizione di ogni singola birra è demandata alla discrezionalità dell'azienda, secondo la lista allegata.

Ogni birrificio o persona fisica è pienamente responsabile di quanto riportato nel modulo di iscrizione. Eventuali errori di iscrizione delle categorie non potranno in alcun modo essere imputabili agli organizzatori.

#### BIRRE SPERIMENTALI

Possono inoltre partecipare al concorso anche ricercatori e tecnologi con la presentazione di birre sperimentali non appartenenti a categorie codificate.

- *Dette Birre Sperimentali dovranno essere accompagnate da una scheda tecnica redatta dal produttore, da sottoporre al vaglio della commissione di giudici internazionali;*
- *Dette birre dovranno essere prodotte in un birrificio che risponda ai criteri di cui ai precedenti punti a-b;*
- *Dette birre sperimentali verranno giudicate in forma separata dalle altre categorie e verrà loro assegnato un apposi-*



to Speciale Riconoscimento.

**Art. 6**

**MODALITÀ DI ISCRIZIONE**

Tutti i moduli per la partecipazione al concorso sono scaricabili dai seguenti siti:

[www.irvea.org](http://www.irvea.org) - [www.kuaskainstituut.it](http://www.kuaskainstituut.it) - [www.movimentobirra.it](http://www.movimentobirra.it)

I soggetti e le aziende interessate a partecipare al Concorso, entro il 29 febbraio 2016 dovranno far pervenire a

**Segreteria Organizzativa  
Armonia "Beer Craft & Food Pairing"  
Via Nursina, 2  
06049 Spoleto (PG) Italy**

- Modulo di iscrizione compilato in ogni sua parte, a macchina o in stampatello, in maniera chiara, leggibile e sottoscritto dall'applicante;
- Le relative bottiglie opportunamente sigillate ed etichettate secondo le norme del Paese europeo di provenienza;
- Copia della ricevuta di avvenuto pagamento del contributo per i campioni immessi in concorso.

Ciascuna scheda potrà contenere anche l'indicazione ed i suggerimenti del produttore sui diversi usi, utilizzi e abbinamenti in cucina e in tavola.

Le informazioni riportate nel modulo di iscrizione e relativi allegati sono sotto la diretta responsabilità dell'autore.

Al fine di agevolare tutte le pratiche, si consiglia di anticipare la documentazione via fax al n° +39 0521 148 0029 o via email a [beer@armonia-awards.org](mailto:beer@armonia-awards.org).

La partecipazione al concorso implica l'accettazione del presente regolamento.

Una email di conferma verrà inviata alle aziende partecipanti, quale avviso di ricevimento della domanda di iscrizione e dei relativi campioni.

**Art. 7**

**COSTI E MODALITÀ DI PAGAMENTO**

La partecipazione al concorso è subordinata al versamento di un contributo di partecipazione per ciascun tipo di birra/etichetta inserita in concorso.

Al fine di favorire la massima partecipazione, la quota di iscrizione sarà diversificata in relazione alla data di iscrizione ed al numero di campioni inviati, secondo lo schema di seguito riportato.

- € 110,00 per ciascun campione per iscrizioni entro il 15 Gennaio 2016;
- € 130,00 per ciascun campione per iscrizioni dopo il 15 Gennaio 2016;
- € 99,00 per ciascun campione (minimo 5) per iscrizioni entro il 15 Gennaio 2016.

Al netto di spese e commissioni di transazione e dell'IVA del 22% per le aziende italiane.

Il versamento dovrà essere contestuale all'inoltro della domanda di iscrizione, alla quale dovrà essere allegata copia dell'avvenuto versamento effettuato mediante bonifico bancario presso:

**Banca: Banca Popolare di Spoleto  
ABI: 05704 - CAB: 21801 - CIN M -  
BIC: BPSPI3S - IBAN: IT 92 M 05704 21801 00000017077  
c/c : 00000017077 intestato a : IRVEA  
Causale: Armonia Beer 2016**

Oppure mediante Pay Pal o assegno circolare non trasferibile intestato a: IRVEA- Concorso ARMONIA

Tutte le spese di commissione e/o transazione bancaria sono a totale carico dell'ordinante.

**Art. 8**

**CAMPIONI, SPEDIZIONE E CONSERVAZIONE:**

I Campioni di birra devono essere forniti all'Organizzazione

nello stesso formato e confezionamento in cui sono posti in vendita (bottiglie / lattine / eventuale altro contenitore atto al commercio).

Per ogni campione immesso al concorso dovrà essere inviato alla Segreteria Organizzativa la seguente quantità di bottiglie o lattine:

Bottle beer volume	At least 0.5 liters	Less than 0.5 liters
Number of bottles	12	15

I campioni dovranno essere accompagnati da una fattura Pro Forma con dichiarazione: "Campioni senza valore commerciali destinati a competizione ARMONIA" entro e non oltre il 29 Febbraio 2016, i campioni dovranno pervenire a

**Segreteria del Premio  
Armonia "Craft Beer and Food Pairing"  
via Nursina 2, - 06049 - SPOLETO (PG) Italy,**

Ogni singolo campione dovrà essere etichettato secondo le normative comunitarie e, se proveniente da Paesi extra U.E., l'etichettatura deve essere conforme alla normativa in vigore nel Paese di produzione.

Sono a carico dei partecipanti i costi di partecipazione, di spedizione, trasporto ed ogni eventuale onere derivanti da attività di controllo sanitarie o doganali.

Qualora i campioni fossero oggetto di indagine sanitaria e/o doganale, sarà compito del partecipante provvedere agli adempimenti burocratici ed alla liquidazione degli eventuali oneri e accise per lo sblocco dei campioni.

L'Organizzazione non è responsabile dei ritardi di spedizione, consegna, rotture totali o parziali dei campioni durante il trasporto e/o errori nella compilazione del modulo e della categoria di iscrizione.

Qualora a causa di rotture o per un'esigenza di una eventuale maggiore quantità di birra per le prove di cucina, l'organizzazione si riserva la facoltà di richiedere ulteriori campioni della birra selezionata.

All'arrivo le birre verranno suddivise per categorie, secondo quanto riportato nella scheda di iscrizione ed anonimizzate da un notaio per l'invio ai Tavoli di Giuria per la valutazione.

**DESTINAZIONE E USO DEI CAMPIONI:**

I campioni di birra pervenuti verranno utilizzati per i seguenti usi:

- Valutazione sensoriale di pre-selezione;
- Valutazione sensoriale finale;
- Prova gastronomica pratica Beer in the Plate;
- Commissione Packaging;
- Valutazione sensoriale "People Choice" (competizione riservata ai consumatori) in abbinamento con i cibi di diverse filiere agroalimentari.

Terminate le prove selettive, gli eventuali campioni rimanenti saranno utilizzati per attività di promozione e divulgazione della birra artigianale di qualità in istituti alberghieri, scuole di cucina, accademie ed eventi.

**Art. 9**

**DISCLAIMER**

Gli organizzatori declinano ogni responsabilità per l'eventuale consegna dei campioni oltre la data stabilita, per la perdita totale o parziale dei campioni nel corso del trasporto, per eventuali alterazioni chimico-fisiche o organolettiche dei campioni per effetto di escursioni termiche, rotture o altre anomalie verificatesi durante il trasporto.

Dalla ricezione fino alla presentazione dei campioni alla Giuria, è cura degli organizzatori conservare i campioni in modo scrupoloso ed adeguato per assicurarne l'integrità.

La mancata osservanza del regolamento implica l'esclusione della Birra/Etichetta dalla competizione ed in tal caso non è previsto alcun rimborso.



È facoltà del Comitato Coordinatore apportare eventuali parziali modifiche al presente regolamento per il sopraggiungere di esigenze tecniche e/o organizzative.

#### Art. 10

### **PROCEDURE, GIUDICI & GIURIE**

#### **• ARMONIA CRAFT BEER - COMPETIZIONE SENSORIALE**

Il Comitato di Coordinamento, in considerazione delle competenze tecniche, morali e professionali nomina il sig. Lorenzo (Kuaska) Dabove Direttore Tecnico del Concorso.

IL DIRETTORE TECNICO, gestisce, dirige, seleziona e nomina i Capi Tavolo e le varie commissioni di giudici italiani ed europei che formeranno i Tavoli di Giuria sparsi in giro per l'Italia e all'estero a decidere le birre destinate alla finale.

Ogni Tavolo di Giuria sarà composto da un Capo Tavolo e da Giudici selezionati tra quelli di provata esperienza che opereranno per singola categoria/stile di birra, secondo le linee guida del BJCP, mediante l'uso di una specifica scheda di valutazione sensoriale all'uopo predisposta che verrà riportata su programma digitale.

Il Capo Tavolo dovrà garantire la logistica, presentare ed esporre le linee guida, coordinare la Giuria e le relative discussioni in caso di dubbia attribuzione della categoria assegnata dal produttore; provvedere alla trascrizione di ogni singola scheda di valutazione su supporto digitale, inviandolo al Direttore Tecnico ed Segreteria Organizzativa entro il 15 Aprile 2016.

Durante le fasi di assaggio è precluso l'utilizzo di cellulari, palmari, iPad ecc. ed il Capo Tavolo garantirà la corretta conduzione delle singole fasi di valutazione, così come l'eventuale ripetibilità delle prove.

Il giudizio finale di ciascuna commissione di pre-selezione verrà calcolato su una media aritmetica in base al punteggio assegnato da ogni singolo componente della giuria e le Birre/etichette che avranno ottenuto il punteggio più elevato, saranno ammesse alla Selezione Finale.

La Selezione Finale verrà diretta dal Direttore Tecnico e operata da un ristretto panel di giudici di livello internazionale che decreterà i vincitori dell'ARMONIA BEER Trophy 2016, i cui nominativi verranno comunicati dal Direttore Tecnico al Comitato di Coordinamento entro il 20 Maggio 2016 per la cerimonia di premiazione.

Le birre ammesse alla Selezione Finale, verranno inviate in forma anonima ad una commissione di chef per la Competizione "Beer in the Plate".

A salvaguardia del prestigio delle aziende partecipanti al Concorso Internazionale "ARMONIA", non sarà reso noto il punteggio assegnato ai singoli campioni.

Le decisioni ed i risultati del Comitato di Coordinamento e delle varie Giurie sono insindacabili e inappellabili.

A tutti i concorrenti che supereranno le Pre-Selezioni, verrà inviato via e-mail un attestato di partecipazione con il profilo sensoriale ottenuto ed il feedback della valutazione ottenuta.

Un Notaio garantirà gli aspetti formali e l'anonimizzazione dei singoli campioni e le modalità operative.

#### **• BEER IN THE PLATE - COMPETIZIONE GASTRONOMICA**

Una commissione composta da famosi chef, giornalisti e blogger di cucina giudicheranno e premieranno la realizzazione di originali e innovative preparazioni gastronomiche, preparate da giovani chef, food bloggers e appassionati di cucina con le varie birre di ogni categorie vincitrici la competizione sensoriale.

#### **• STYLE & TASTE- PACKAGING - COMPETIZIONE PER L'IMPATTO GRAFICO E COMUNICATIVO DEL CONTENITORE**

Una commissione di grafici, artisti, architetti e designer valuteranno e premieranno con uno Speciale Riconoscimento il design e l'etichetta con il migliore impatto grafico e comunica-

tivo tra le confezioni iscritte al concorso.

#### **• PEOPLE CHOICE- BEER & FOOD PAIRING - COMPETIZIONE TRA GIURIE POPOLARI**

Tutte le birre iscritte al concorso verranno sottoposte alla valutazione di foodies e appassionati (NON assaggiatori) in abbinamento con diversi prodotti di varie filiere agroalimentari.

#### **• EXPERIMENTAL BEERS - COMPETIZIONE PER LE MIGLIORI BIRRE SPERIMENTALI**

La stessa commissione di valutazione finale valuterà anche le birre sperimentali iscritte al concorso.

#### Art. 11

### **I PREMI**

#### **• ARMONIA BEER & FOOD PAIRING - TROPHY 2016**

Il trofeo verrà assegnato, unitamente alle medaglie d'Oro, Argento e Bronzo alle prime tre birre classificate.

Medaglie di Gran Menzione verranno assegnate alle per prime due birre classificate in ciascuna "macrocategoria".

#### **• BEER IN THE PLATE - AWARD 2016**

Speciali Riconoscimenti verranno assegnati a giovani chef, Food bloggers e appassionati di cucina che maggiormente si saranno distinti nella realizzazione/ preparazione del miglior piatto/ricetta con le varie birre delle diverse categorie vincitrici il concorso sensoriale.

#### **• STYLE & TASTE- PACKAGING - AWARD 2016**

Speciale Riconoscimento assegnato ai primi tre classificati per il prodotto/contenitore con il migliore impatto grafico e comunicativo.

#### **• PEOPLE CHOICE- BEER & FOOD PAIRING - AWARD 2016**

Speciale Riconoscimento assegnato da una Giuria Popolare di foodies e appassionati (NON assaggiatori) alle birre iscritte al concorso che avranno ottenuto il maggior punteggio in abbinamento con vari prodotti delle varie filiere agroalimentari.

#### **• EXPERIMENTAL BEERS - 2016**

Speciale Riconoscimento verrà assegnato ai primi tre classificati nella specifica categoria.

Le aziende vincitrici avranno diritto di menzionare il riconoscimento conseguito, nel rispetto della corretta informazione al consumatore, attraverso un apposito contrassegno che potrà essere inviato su richiesta dalla Segreteria del Concorso.

Tutte le birre artigianali premiate, di diritto saranno pubblicati nella sezione "The Best Beer of ARMONIA " e potranno entrare a far parte del circuito de "I Ristoranti Internazionali dell'ARMONIA" che coinvolge la ristorazione di alto livello e quella delle grandi catene alberghiere aderenti e dislocate tra New York, Toronto, Montreal, Heidelberg, Tokyo, Sao Paulo do Brasil, Rio de Janeiro, Seoul, Sydney e Singapore.

#### Art. 12

### **PREMIAZIONE**

La premiazione si terrà presso la C.C.I.A.A. di Parma nel mese di Maggio 2016.

Con riferimento alle date delle premiazioni e dell'assegnazione dei premi sarà data ampia comunicazione a tutti i partecipanti, alla stampa ed agli altri organi di informazione internazionale.

I trofei ed i premi potranno essere ritirati direttamente dal vincitore o da un suo delegato durante la Cerimonia di Premiazione.

I premi non ritirati, su richiesta degli interessati, potranno essere spediti all'indirizzo riportato sul modulo di iscrizione, con oneri e spese a carico dell'azienda vincitrice.



# MODULO DI ISCRIZIONE

## EUROPEAN BEER COMPETITION

### DATI AZIENDALI

Ragione Sociale \_\_\_\_\_ P.IVA \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_ C.A.P. \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_

Pr. \_\_\_\_\_ Nazione \_\_\_\_\_ Tel./Mob. \_\_\_\_\_

Referente Sig./Sig.ra \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Si dichiara di aver preso visione e di accettare senza riserva il Regolamento dell'Armonia European Beer Competition - Craft Beer & Food Pairing.

Si dichiara inoltre:

- Di accettare il giudizio inappellabile del Comitato di Coordinamento e delle giurie;
- Di impegnarsi a far pervenire alla Segreteria del Concorso, i campioni di birra e la documentazione completa di cui all'art.6 del "Regolamento del Concorso" entro i termini stabiliti.
- Di prestare il proprio consenso all'intero trattamento dei dati relativi alla propria Azienda ai sensi del D.lg. N.196/2003 alle finalità di cui al Concorso ed ai suoi obiettivi, alla promozione e diffusione in ambito dell'Unione Europea, extra europea e comunque internazionale.

### SI SPEDISCONO I SEGUENTI CAMPIONI

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_ 6. \_\_\_\_\_

Per iscrizioni di un numero di campioni maggiori di 6, compilare un altro modulo

### MODALITÀ DI PAGAMENTO

- € 110,00 per ciascun campione per iscrizioni entro il 15 Gennaio 2016
- € 99,00 per ciascun campione (minimo 5) per iscrizioni entro il 15 Gennaio 2016
- € 130,00 per ciascun campione per iscrizioni dopo il 15 Gennaio 2016

Al netto di spese e commissioni di transazione e dell'IVA del 22% per le aziende italiane

- Bonifico su conto: Banca Popolare di Spoleto - BIC: BPSPT3S - IBAN: IT 92 M 05704 21801 000000017077
- Pagamento tramite account Pay Pal

Tutte le spese di commissione e/o transazione bancaria sono a totale carico dell'ordinante

\_\_\_\_\_

Data

\_\_\_\_\_

Firma



# SCHEDA TECNICA

*Una per ciascun campione*

## EUROPEAN BEER COMPETITION

### BIRRIFICIO

Nome Birrificio \_\_\_\_\_ Indirizzo \_\_\_\_\_

C.A.P. \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_ Pr. \_\_\_\_\_ Nazione \_\_\_\_\_

Tel./Mob. \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Referente Sig./Sig.ra \_\_\_\_\_

### BIRRA

Marchio commerciale completo \_\_\_\_\_

Nazione

Regione

Prov.

### CATEGORIA

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> A - Pale Lager  | <input type="checkbox"/> G - Saison    | <input type="checkbox"/> O - Strong Ale     |
| <input type="checkbox"/> B - Pilsner     | <input type="checkbox"/> H - IPA       | <input type="checkbox"/> P - Wheat Beer     |
| <input type="checkbox"/> C - Amber Lager | <input type="checkbox"/> I - Amber Ale | <input type="checkbox"/> Q - Sour Ale       |
| <input type="checkbox"/> D - Dark Lager  | <input type="checkbox"/> L - Brown Ale | <input type="checkbox"/> R - Specialty Beer |
| <input type="checkbox"/> E - Bock        | <input type="checkbox"/> M - Porter    |   |
| <input type="checkbox"/> F - Pale Ale    | <input type="checkbox"/> N - Stout     |   |

Sottocategoria

### CANALI DI COMMERCIALIZZAZIONE

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Vendita in birreria  | <input type="checkbox"/> Tramite un canale di distributori | <b>In quali Paesi viene commercializzata?</b><br>_____<br>_____ |
| <input type="checkbox"/> Internet             | <input type="checkbox"/> Negozi specializzati              |   |
| <input type="checkbox"/> Grande distribuzione | <input type="checkbox"/> Altro                             |   |

### SUGGERIMENTI E/O RICETTE IN ABBINAMENTO

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Data

Firma